

## **INTRODUCTION**

**Cher client:**

**En vous remerciant d'avoir choisi un de nos produits VITRIFRIGO espère que vous serez tout à fait satisfait de votre achat.**

**Ce manuel est partie intégrante du réfrigérateur et il doit suivre le parcours de vente jusqu'à l'utilisateur ; Vitrifrigo interdit toute reproduction même partielle.**

**Chaque réfrigérateur, avant de quitter notre établissement, est soumis à de sévères essais et contrôles qui garantissent leur fonctionnement correct.**

**Pour toutes informations supplémentaires ou éclaircissements, veuillez vous adresser à nos centres agréés ou directement à nos bureaux.**

**Vitri Alceste**



## AVERTISSEMENTS

- Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le réfrigérateur.
- Si cet appareil doit en remplacer un autre d'un type ancien, il est recommandé de rendre inutilisable l'éventuelle serrure de ce dernier avant de le mettre au rebut.
- Vérifier que l'emballage est intact, en cas contraire le signaler au transporteur.
- Déballez et installez l'appareil en faisant très attention; pour éviter toute blessure accidentelle, il est conseillé d'utiliser des gants de protection, en particulier pour les modèles avec unité réfrigérante à distance (fig. 3).
- Après avoir déballé l'appareil, s'assurer qu'il n'est pas endommagé. Tout dommage éventuel doit être signalé au revendeur dans les 24 heures à compter de la date d'achat.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé pour la conservation d'aliments et de boissons.
- Installer l'appareil loin de toute source de chaleur et dans une position suffisamment aérée (voir indications ci-après).
- Il est conseillé d'attendre au moins une heure avant de mettre le frigo en marche pour que le circuit réfrigérant puisse être totalement efficace.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension du secteur correspond à ce qui est indiqué sur sa plaque signalétique ou sur celle se trouvant sur le compresseur.
- Au terme de l'installation, vérifier que l'appareil n'est pas posé sur le cordon d'alimentation.
- Pour tout problème de fonctionnement, s'adresser à notre centre de service après-vente le plus proche; dans tous les cas, n'avoir recours qu'à des personnes qualifiées.
- Avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la prise de courant.
- Éviter d'introduire des liquides dans des contenants en verre dans le compartiment basse température.
- Ne pas jeter l'emballage de votre appareil mais sélectionner les matériaux conformément aux prescriptions locales relatives à l'élimination des déchets.
- Ne jetez pas ce produit dans les déchets ménagers mais éliminez-le en le triant dans les déchets spécifiques. Contactez les centres de collecte des Déchets d'appareils électriques et électroniques (RAEE) présents dans votre territoire ou bien restituez-le à votre revendeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent.
- S'il n'est pas éliminé correctement, cet appareil peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé humaine, causés par des substances spécifiques qu'il contient à l'intérieur.
- Le symbole représenté ci-contre indique que le produit ne peut pas être éliminé comme déchet urbain.
- L'élimination abusive ou non correcte du produit entraîne de sévères sanctions juridiques de type administratif et/ou pénal prévues par les lois en vigueur.
- Il est formellement interdit d'utiliser le réfrigérateur pour des usages autres que ceux prévus.
- Maintenir toujours bien propre l'appareil et faire en sorte que les dispositifs de sécurité fonctionnent toujours parfaitement.
- Ne jamais boucher les ouvertures de ventilation dans le châssis de l'appareil et/ou la structure à encastrement.
- Ne jamais enlever les protections (carters) du réfrigérateur.
- Exécuter toujours les vérifications, les contrôles et les entretiens programmés décrit à la page x de ce manuel.
- L'appareil ne doit pas être mis sous la pluie.
- Peut être utilisé dans les campings.



## **Informations générales**

### ***Finalité du manuel***

Ce manuel, relatif aux Réfrigérateurs de la série “INTERIOR (230Vca) / OCEAN-RUNNER (12/24Vcc)”, entend fournir une aide pour leur utilisation correcte et sûre et leur entretien rationnel.

Afin d'apprendre brièvement comment faire fonctionner et utiliser le réfrigérateur que vous possédez, il faut lire attentivement cette notice d'emploi dès sa première utilisation.

Le bon fonctionnement du réfrigérateur dépend aussi d'un entretien efficace et efficient. Il est donc opportun de connaître les interventions d'entretien à réaliser. Les indications pour l'usage décrivent toutes les opérations de mise en marche, d'arrêt et de fonctionnement.

Le réfrigérateur a été fabriqué dans le respect des conditions de sécurité prévues par les directives en la matière ; cependant le maximum de sécurité de l'utilisateur dépend d'une lecture attentive de ce manuel et d'un nettoyage et d'un entretien constant et attentif.

Certaines informations ou figures de ce manuel pourraient montrer des détails qui pourraient être légèrement différents par rapport au réfrigérateur que vous possédez, sans toutefois que les informations essentielles ne soient modifiées. Dans une optique d'amélioration constante, le réfrigérateur pourra montrer des variations qui ne sont pas contenues dans cette notice. Les éventuelles modifications apparaîtront, selon les exigences, dans les versions successives du manuel.

### ***Identification du constructeur***

Le réfrigérateur est conçu et produit exclusivement chez :

#### **Vitrifrigo s.n.c**

Via Della Produzione, 9

61020 Montecchio (PU)

Tel. +39 0721 491080

Fax. +39 0721 497739

E-Mail. [vitrifrigo@vitrifrigo.com](mailto:vitrifrigo@vitrifrigo.com)

[www.vitrifrigo.com](http://www.vitrifrigo.com)

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL (fig.2 et fig.7)

### 12/24Vcc – 220Vca

- A) évaporateur horizontal
- A1) évaporateur vertical
- B) bac horizontal de récupération de l'eau
- C) boîtier thermostat
- D) clayettes amovibles
- E) tablette en verre (sur certains modèles seulement)
- F) bac à fruits (sur certains modèles seulement)
- G) balconnets (extractibles)

### 12/24Vcc Portatifs

- A) bac
- B) fermeture cliquet
- C) évaporateur
- D) vis de fixation bride
- E) bride de fixation
- F) panneau avec thermostat numérique
- G) panneau avec thermostat LED
- H) thermostat manuel (seulement C26)
- I) interrupteur (seulement C26)
- J) poignée
- K) fiche 12/24Vcc – 220Vca

L'étiquette reportant le numéro de série ainsi que les caractéristiques techniques est placée à l'intérieur du réfrigérateur, dans la partie supérieure droite. Les trois premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année et à la semaine de fabrication. Tous les matériaux pouvant entrer en contact avec les aliments sont conformes à la directive 2004/1935/CEE. Le bruit émis par l'appareil est inférieur à 70 dB(A).

## INSTALLATION

S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé. Tout dommage éventuel de transport doit être signalé rapidement au revendeur et dans tous les cas dans les 24 heures après la livraison.

Manier l'appareil en faisant très attention. Lorsqu'on positionne le groupe réfrigérant (dans les modèles de réfrigérateurs avec installation réfrigérante à distance), agir avec précaution afin d'éviter toute obstruction ou rupture des tuyaux de raccordement. Placer toujours le réfrigérateur et le groupe réfrigérant à distance (dans les versions qui en sont dotées) sur des surfaces horizontales.

Garantir une aération suffisante du groupe frigorifique en prévoyant deux ouvertures dans le meuble-conteneur, une sur le fond en regard du groupe réfrigérant, l'autre sur la partie supérieure ou sur la partie haute du côté. La surface de ces ouvertures ne devra pas être inférieure à 300 cm<sup>2</sup>. Si cela n'est pas possible, laisser un espace d'au moins 50 mm entre la partie supérieure du réfrigérateur et le plateau situé au dessus (voir fig. 5).

Installer le réfrigérateur loin de toute source de chaleur dans un endroit sec et bien aéré. Laisser l'appareil à l'arrêt pendant une heure au moins avant de le mettre en marche. Dans ce laps de temps, effectuer le premier nettoyage.

## **NETTOYAGE DU REFRIGERATEUR**

Avant de procéder au nettoyage, s'assurer que le réfrigérateur n'est pas branché sur l'installation électrique. S'il l'est, débrancher la fiche de la prise de courant.

### **EXTERIEUR**

Laver l'extérieur du réfrigérateur à l'eau tiède, repasser à l'eau froide et sécher avec un chiffon doux. Eviter d'utiliser des produits abrasifs.

### **INTERIEUR**

Enlever les clayettes (ou le bac à légumes), les bacs et les cuvettes pour la glace et procéder au nettoyage avec de l'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude ou de vinaigre. Rincer et sécher soigneusement avec un chiffon doux. Eviter impérativement d'utiliser des produits abrasifs, des détergents ou des savons.

### **CONDENSEUR**

Il est conseillé de nettoyer le condenseur (voir fig. 4) au moins une fois par an à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau sec.

En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, afin d'éviter la formation de moisissures ou de mauvaises odeurs, débrancher la fiche, le vider complètement, en nettoyer l'intérieur et laisser la porte entrouverte.

## **RACCORDEMENT ELECTRIQUE**

Cet appareil est conforme à la directive communautaire 89/336/CEE sur l'antiparasitage. Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension du secteur correspond bien à celle qui est indiquée sur la plaquette signalétique ou à celle indiquée sur la plaquette se trouvant sur le compresseur.

## **REGLAGE DE LA TEMPERATURE**

Chaque réfrigérateur est équipé d'un thermostat pour le maintien automatique de la température.

### **▪ THERMOSTAT MECANIQUE**

Pour choisir la température désirée, utiliser le bouton de réglage.

Quand le bouton est en position «0» ou «STOP», le réfrigérateur ne fonctionne pas.

En déplaçant le bouton sur la position «1», le réfrigérateur se met en marche.

En tournant le bouton de la position «1» vers la position «5», on obtient des températures de plus en plus froides.

Pour schéma électrique voir fig. 8 e/h (12/24V) ou fig. 9 (115V/230V)

Certaines versions de réfrigérateurs sont équipées de thermostats dont les symboles de réglage de la température se différencient de la description ci-dessus; dans ce cas, se rapporter à la fig. 1. Le refroidissement du réfrigérateur augmente en tournant le bouton en sens horaire.

**Pour ranger et conserver de façon rationnelle les aliments, suivre les indications du tableau ci-dessous.**

| <b>Aliments</b>   | <b>Temps de conservation</b> | <b>Place dans le réfrigérateur</b>                             |
|---|------------------------------|--|
| Viande et poisson propre (envelopper dans des sachets ou des feuilles en plastique)   | 2 ou 3 jours                 | Sur la clayette sous la zone freezer.                          |
| Œufs  | 1 mois                       | Utiliser les compartiments de la contre-porte.                 |
| Beurre, margarine   | 1 semaine                    | Utiliser les compartiments de la contre-porte.                 |
| Aliments cuits, tartes et soupes (contenus dans des récipients hermétiques et introduits dans le frigo après refroidissement) | 3 ou 4 jours                 | Sur la clayette dans la partie la plus basse du réfrigérateur. |
| Charcuterie crue, pâtes fraîches, crèmes, flans, chocolats, pâtisseries à la crème, lard, pâtisseries sèches, tomates rouges. | 3 ou 4 jours                 | Sur n'importe quelle clayette.                                 |
| Bouteilles  |                              | Dans les supports de la contre-porte.                          |
| Fruits et légumes   |                              | Dans le bac dans la partie inférieure du réfrigérateur.        |

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE

Pour remplacer l'ampoule (voir fig.2) procéder comme suit:

- Extraire perpendiculairement à la base le couvercle de protection en prenant garde de ne pas abîmer les chevilles de fixation.
- Éloigner un des deux ressorts pour pouvoir ôter l'ampoule.
- Replier légèrement les deux ressorts l'un vers l'autre et introduire la nouvelle ampoule.
- **Contrôler que l'ampoule est bien serrée sur les ressorts.**
- Replacer le couvercle.

## REVERSIBILITE DE LA PORTE

Pour changer le sens d'ouverture de la porte avec fermeture à PIN:

- Démonter la charnière supérieure et la fermeture à PIN.
- Extraire la porte jusqu'à la libérer de la charnière inférieure.
- Démonter la charnière inférieure et la remonter sur la partie opposée du réfrigérateur.
- Replacer la porte sur la charnière inférieure.
- Remonter la charnière supérieure et la fermeture à PIN sur la partie opposée.

## CHANGEMENT DU PANNEAU

Pour démonter et/ou changer le panneau de la porte procéder de la façon suivante:

- Oter la porte en suivant les indications du paragraphe précédent.
- Dévisser les vis présentes sur la base inférieure et ôter celle-ci.
- Enlever le panneau en le faisant glisser vers le bas.
- Monter le nouveau panneau en l'introduisant à la place de celui qui a été enlevé le faisant glisser vers le haut jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Replacer la base inférieure.

## DEGIVRAGE DE L'APPAREIL

Il convient de dégivrer le réfrigérateur dès que l'on constate que l'épaisseur de glace dépasse 3 mm. Cette opération est nécessaire si on veut garantir un bon rendement du réfrigérateur et éviter de consommer trop d'énergie électrique.

Pour un dégivrage complet du réfrigérateur, tourner le bouton du thermostat sur la position «Stop». Laisser la porte ouverte afin d'accélérer le dégivrage.

**Ne pas enlever la couche de glace en utilisant des outils métalliques pointus ou coupants car on pourrait percer la plaque réfrigérante, ce qui aurait des conséquences irréparables pour l'appareil.**

Dans les réfrigérateurs à accumulation de froid, le dégivrage a lieu automatiquement. Il est conseillé de vider le bac de l'eau tous les jours.

En fin de dégivrage, mettre le réfrigérateur en marche en remettant le bouton du thermostat à la position désirée.

## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LES RÉFRIGÉRATEURS 220 Vca

### RACCORDEMENT ELECTRIQUE

*Aux termes la loi, il est obligatoire de mettre l'appareil à la terre. S'assurer que le système de mise à la terre de l'installation électrique est parfaitement efficace.*

*Le constructeur décline toutes responsabilités en cas de dommages subis par des personnes ou des choses dus au non respect de cette norme.*

Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges. Si leur utilisation s'avère toutefois indispensable, n'employer que des accessoires conformes aux normes de sécurité en vigueur en faisant attention de ne pas dépasser la limite de capacité en valeur de courant indiquée sur ces accessoires. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, il est préférable de remplacer la prise par une autre d'un type approprié. Il est conseillé de faire faire cette opération par des personnes qualifiées qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise est appropriée à la puissance absorbée par l'appareil.

### QUE FAIRE SI LE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS

#### - L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

Contrôler que:

- le thermostat n'est pas sur la position «STOP»;
- qu'il y a bien du courant;
- l'interrupteur automatique de l'installation électrique n'est pas débranché;
- la fiche fonctionne bien et qu'elle est correctement branchée dans la prise de courant;
- la prise de courant fonctionne bien. Pour cette vérification, raccorder à cette même prise un appareil dont on est sûr qu'il marche;
- le cordon d'alimentation n'est pas interrompu.

#### 2- LE REFRIGERATEUR EST BRUYANT

Contrôler que:

- le réfrigérateur ou le groupe réfrigérant sont bien de niveau;
- le réfrigérateur n'est pas en contact avec des meubles pouvant causer des vibrations;
- les tuyaux du circuit réfrigérant situés à l'arrière ne touchent pas l'appareil et ne vibrent pas contre lui;

#### 3- LE RENDEMENT DU REFRIGERATEUR EST INSUFFISANT

Contrôler que:

- la porte se ferme hermétiquement;
- le réfrigérateur ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur;
- le réfrigérateur ou le groupe réfrigérant à distance sont suffisamment aérés;
- qu'il n'y a pas trop de givre sur l'évaporateur;
- le condenseur n'est pas encrassé de poussière;
- le ventilateur tourne librement (dans les versions à refroidissement forcé);
- l'intérieur n'est pas trop rempli.

**Si, après avoir fait ces vérifications, on n'arrive toujours pas à obtenir un fonctionnement normal, s'adresser au service après-vente.**

## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LES RÉFRIGÉRATEURS 12/24 Vcc

### INSTALLATION

Pour l'installation de réfrigérateurs ou d'installations frigorifiques dans des caravanes, des autocaravanes, etc., il est conseillé de prévoir sur ces derniers des prises d'aération directement sur l'extérieur (voir fig. 6).

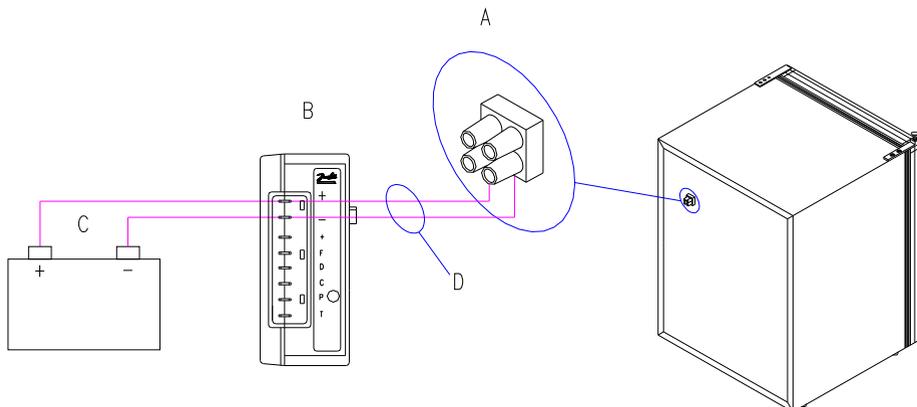
Pour l'installation des réfrigérateurs portatifs une bride de fixation est disponible sur certains modèles (voir fig.7).

### RACCORDEMENT ELECTRIQUE

*Pour les réfrigérateurs alimentés à 12Vcc ou à 24Vcc il est préférable de connecter les installations directement à la batterie en respectant rigoureusement les instructions correspondantes fournies relatives au compresseur Danfoss (voir page 48 et page 49)..*

#### Connexion alimentation lumière intérieure sur les réfrigérateurs 12/24Vcc avec moteur à distance:

- Relier le câble en option "D" (Cod.**R10777**) à la boîte à bornes présente au dos du réfrigérateur et à la centrale du compresseur. (La boîte à bornes "A" n'est pas polarisée, donc la connexion peut être effectuée indifféremment.)
- Connecter la batterie à la centrale du compresseur, **en faisant attention à la polarité!**
  - boîte à bornes de connexion lumière intérieure.
  - Centrale compresseur.
  - Batterie.
  - Câble fourni alimentation lumière intérieure.



## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR LES RÉFRIGÉRATEURS 12-24 Vcc 100-240 Vca

### RACCORDEMENT ELECTRIQUE

*Il est conseillé de connecter la ligne d'alimentation à 12Vcc ou à 24Vcc directement à la batterie en respectant les instructions correspondantes du compresseur Danfoss fournies (voir page 48 et page 49).*

Préparer la ligne d'alimentation en Vca en utilisant un câble tripolaire d'une section minimale pour un conducteur de 1 mm<sup>2</sup> et une isolation adéquate aux modalités et au milieu d'utilisation et conforme aux lois en vigueur.

Réaliser la connexion à la ligne d'alimentation en Vca par une connexion fiche prise d'une portée adéquate, conforme aux lois en vigueur ou prévoir un interrupteur magnétothermique différentiel omnipolaire d'une portée de 6 ampères et avec ouverture des contacts de 3 mm au moins ou en tout cas conforme aux lois en vigueur.

À la fin de l'installation vérifier la continuité du circuit de terre et exécuter tous les essais de sécurité électrique prévus par les lois en vigueur.

Protéger et bloquer convenablement les câbles afin d'éviter que des tractions accidentelles du câbles ne puissent le déconnecter ou qu'elles ne puissent entrer en contact avec des parties chaudes à une température supérieure à 50°C ou avec des parties tranchantes.

*Il est conseillé de faire exécuter l'installation des lignes d'alimentation par un personnel qualifié qui vérifiera la conformité de l'installation aux dispositions en vigueur et délivrera les certifications de conformité correspondantes.*

### Connexion alimentation lumière intérieure sur les réfrigérateurs 12/24Vcc 100-240Vca avec moteur à distance:

- Relier le câble en option (Cod. **R10777**) pour le branchement de l'ampoule interne, de la boîte à bornes présente au dos du réfrigérateur au central du compresseur en suivant le schéma illustré à la figure 15. (La boîte à bornes n'est pas polarisée, par conséquent la connexion peut être effectuée indifféremment).

## REGLAGE DE LA TEMPERATURE

### ▪ THERMOSTAT MECANIQUE

Dans les réfrigérateurs à accumulation de froid 12 Vcc ou 24Vcc, afin d'obtenir une économie d'énergie maximum, il est conseillé de mettre le bouton du thermostat sur la position «A» pour les réfrigérateurs d'une capacité maximum de 75 l et sur la position «A1» pour ceux d'une capacité supérieure (fig.1)

### ▪ THERMOSTAT “LED”

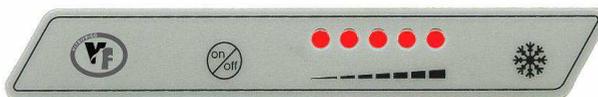
Il thermostat électronique “LED” est muni de deux commandes à bouton:

- La commande de mise en marche et arrêt “ON/OFF”
- La commande de réglage de la température “\*”

En appuyant le bouton “ON/OFF” on obtient alternativement **la mise en marche ou l'arrêt du réfrigérateur.**

**Pour programmer la température** voulue, appuyer sur la touche avec le symbole \*. A chaque pression l'indicateur lumineux à LED défile de la gauche vers la droite, pour les positions intermédiaires deux LEDS voisines s'allumeront. Quand l'indicateur se trouve à gauche, le réfrigérateur est au minimum (plus chaud) alors que quand il est à droite il indique une réduction de la température (plus froid) de 3°C environ. Pour sélectionner une température plus froide appuyer plusieurs fois la commande jusqu'à ce que l'indicateur lumineux plus à droite (maximum de froid) s'allume, la pression successive provoque l'allumage de l'indicateur lumineux plus à gauche.

Pour le schéma électrique, se reporter à la fig. 8a/b/f



### ▪ THERMOSTAT NUMERIQUE

Le thermostat NUMERIQUE permet de contrôler constamment la température intérieure du réfrigérateur, la mise en marche/ l'arrêt du compresseur.

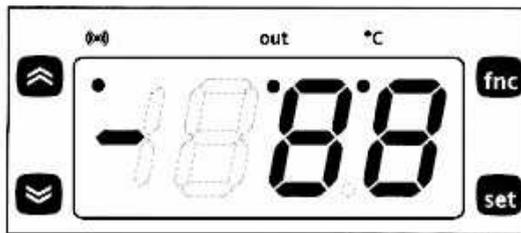
L'utilisateur dispose d'un display et de quatre touches pour le contrôle de l'état et la programmation de l'appareil.

Lors de la connexion de l'alimentation le display commence à clignoter et s'arrête en affichant la température actuelle à l'intérieur du réfrigérateur.

Par défaut le thermostat est programmé à 0°C.

### COMMENT MODIFIER LES PARAMETRES:

- Appuyer sur la touche **SET** rapidement (en 5 sec.) 2 fois.  
La première fois le mot “SET” s’affiche et la seconde le paramètre “0” ou celui programmé auparavant.
- En agissant sur les touches  ou  modifier la température que le réfrigérateur devra atteindre.
- Appuyer sur la touche **FNC** rapidement 2 fois pour confirmer la température programmée.  
La première fois le mot “SET” s’affiche et la seconde la température à l’intérieur.
- Le petit point sous le mot “OUT” indique que le compresseur et le ventilateur sont en fonction.



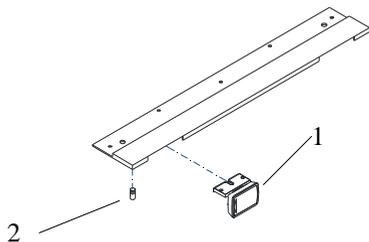
Pour le schéma électrique, se rapporter à la Fig. 8c/d/g

**UN MANUEL D'INSTRUCTIONS RELATIF AU THERMOSTAT NUMERIQUE  
EST TOUJOURS FOURNI AVEC LE REFRIGERATEUR**

## REVERSIBILITE DE LA PORTE

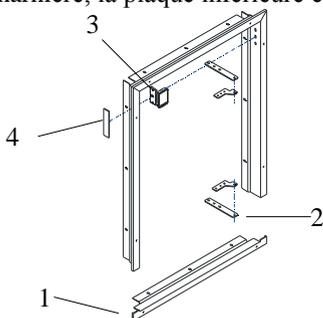
Pour changer le sens d'ouverture de la porte avec fermeture NAUTIC-EUROPA:

- Démontez la charnière inférieure et ôtez la porte vers le bas.
- Démontez la poignée Nautic (1) et la replacez sur la porte de la partie opposée en prenant garde aux empattements des trous.
- Dévissez le pivot charnière (2) de la bride et le vissez dans la partie opposée.
- Replacez la porte en prenant garde que la fermeture fonctionne correctement.
- Remontez la charnière inférieure dans la partie opposée du réfrigérateur.



Pour changer le sens d'ouverture de la porte avec fermeture NAUTIC-USA:

- Démontez la base du profil de fixation (1) si présent.
- Démontez la charnière et la petite plaque inférieure (2) et extrairez la porte vers le bas.
- Démontez la poignée Nautic (3), inversez les arrêts et le ressort intérieur pour modifier le mouvement d'ouverture, tournez la poignée dans le sens indiqué par la flèche.
- Replacez la poignée Nautic sur le côté opposé de la porte en prenant garde aux empattements des trous.
- Déplacez la plaque d'enclenchement de la fermeture (4) sur le côté opposé du profil.
- Replacez la porte en prenant garde que la fermeture fonctionne parfaitement.
- Replacez la charnière, la plaque inférieure et la base du profil de fixation.



## QUE FAIRE SI LE REFRIGERATEUR NE FONCTIONNE PAS

### 1- L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS

Contrôler que:

- le thermostat n'est pas sur la position «STOP»;
- l'interrupteur automatique de l'installation électrique n'est pas débranché;
- le fusible situé sur le dispositif électronique du réfrigérateur est intact;
- le cordon d'alimentation n'est pas interrompu;
- la batterie fonctionne bien;
- **la tension sur le bornier du dispositif électronique du réfrigérateur est égale à celle de la batterie.** En cas de chute de tension supérieure à 0,2-0,4 V, contrôler que:
- la section du câble raccordant la batterie au dispositif électronique du réfrigérateur est correcte (voir tableau sur instructions Danfoss ci-jointes);
- qu'il n'y a pas de points de jonction détériorés ou incorrectement serrés le long de la ligne d'alimentation;
- qu'il n'y a pas d'oxydations sur les pôles de la batterie et aux points de contact.

### 2- LE REFRIGERATEUR EST BRUYANT

Contrôler que:

- le réfrigérateur ou le groupe réfrigérant sont bien de niveau;
- le réfrigérateur n'est pas en contact avec des meubles pouvant causer des vibrations;
- les tuyaux du circuit réfrigérant situés à l'arrière ne touchent pas l'appareil et ne vibrent pas contre lui;

### 3- LE RENDEMENT DU REFRIGERATEUR EST INSUFFISANT

Contrôler que:

- la porte se ferme hermétiquement;
- le réfrigérateur ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur;
- le réfrigérateur ou le groupe réfrigérant à distance sont suffisamment aérés;
- qu'il n'y a pas trop de givre sur l'évaporateur;
- le condenseur n'est pas encrassé de poussière;
- le ventilateur tourne librement (dans les versions à refroidissement forcé);
- l'intérieur n'est pas trop rempli.

**Si, après avoir fait ces vérifications, on n'arrive toujours pas à obtenir un fonctionnement normal, s'adresser au service après-vente.**

## INSTRUCTIONS DANFOSS BD35/BD50F 12-24 Vcc

La commande électronique peut fonctionner sous deux tensions. Cela signifie que le même module peut toujours être utilisé, que la tension d'alimentation soit de 12V ou de 24V. La tension d'alimentation maximale des montages en 12V est de 17V, alors qu'elle est de 31,5V pour les montages en 24V. La température ambiante maximale admissible est de 55°C. La commande électronique est équipée d'une protection thermique intégrée qui est activée et arrête le compresseur en cas de surchauffe.

### Installation (fig. 10)

Brancher la fiche de raccordement de la commande électronique aux bornes du compresseur. Monter la commande électronique sur le compresseur en bloquant/pressant le couvercle sous la tête de vis (1).

### Alimentation électrique (fig. 10)

La commande électronique doit toujours être raccordée directement aux bornes de la batterie (2). Raccorder le positif à + et le négatif à - ; la commande électronique ne peut fonctionner que raccordée de cette façon et elle est protégée contre toute connexion de batterie inversée. Un fusible (3) doit être monté sur le câble +, le plus près possible de la batterie, afin de protéger l'installation. Il est recommandé d'utiliser un fusible de 15A pour le circuit en 12V et un fusible de 7,5A pour le circuit en 24V. Si un interrupteur (4) est installé, il doit être dimensionné pour une intensité d'au moins 20A. Les caractéristiques dimensionnelles des câbles électriques recommandées en fig. 11 doivent être respectées. Éviter tout raccordement supplémentaire au système d'alimentation électrique afin d'éviter qu'une éventuelle chute de tension n'affecte le réglage de protection de la batterie.

### Protection de batterie (fig. 10)

L'arrêt et le redémarrage du compresseur dépendent des limites de tension choisies, mesurées sur les bornes + et - de la commande électronique. Les réglages standards des montages d'alimentation électrique en 12V et en 24V sont indiqués en fig. 12. On peut choisir d'autres limites de tension (fig. 13) en établissant une connexion comportant une résistance (9) entre les bornes C et P. Pour les applications solaires sans batterie, une résistance de 220 kW est recommandée. En mode de vitesse AEO (Adaptation Energie Optimisée), le compresseur BD modulera toujours sa vitesse de rotation en fonction de la demande de froid, sur une plage de tension de 9,6 à 31,5 V.

### Thermostat (fig. 10)

Le thermostat (7) est monté entre les bornes C et T. En l'absence de résistance dans le circuit de commande, et lorsque le thermostat est enclenché, le compresseur avec une unité électronique standard 101N0210 ou

101N0220 tournera à une vitesse constante de 2.000 tr/min. Quand le thermostat est raccordé directement à la borne C, l'unité électronique 101N0300 ajustera la vitesse de rotation en fonction de la demande de froid souhaitée. Il est possible de faire tourner le compresseur à d'autres vitesses constantes, comprises entre 2.000 et 3.500 tr/min, en montant une résistance (8) sur le circuit de commande, cette résistance permettant d'ajuster l'intensité (mA). Les valeurs des résistances correspondent aux différentes vitesses de rotation du moteur sont indiquées en fig. 14.

### Ventilateur (option, fig. 10)

Un ventilateur (5) peut être monté entre les bornes + et F. Raccorder le positif à + et le négatif à F. La tension de sortie entre les bornes + et F étant toujours réglée à 12 V, toujours employer un ventilateur 12V, que l'alimentation électrique soit en 12V ou en 24V. Le courant d'alimentation du ventilateur peut atteindre 0,5A moy. Une intensité plus importante est cependant acceptée pendant 2 secondes au démarrage.

### LED (option, fig. 10)

Une diode électroluminescente (LED) (6) de 10 mA peut être montée entre les bornes + et D. Si la commande électronique enregistre une panne d'exploitation, la diode clignote un certain nombre de fois. Le nombre de clignotements dépend du type de panne enregistrée. Chaque clignotement dure 1/4 seconde. Le type de panne est défini par le nombre de clignotements (voir tableau ci-dessous).

| Nombre de clignotements | Type de panne  |
|-------------------------|--|
| <b>5</b>                | <b>Coupure thermique de la commande électronique</b><br>(En cas de charge thermique trop importante du système ou de température ambiante trop élevée, il y a surchauffe de la commande électronique). |
| <b>4</b>                | <b>Vitesse du moteur trop faible</b><br>(En cas de charge thermique trop importante du système, le moteur ne peut maintenir une vitesse minimale de 1.850 tr/min).                                     |
| <b>3</b>                | <b>Panne, démarrage de moteur</b><br>(Le rotor est bloqué ou la pression différentielle dans le système de refroidissement est trop élevée) (> 5 bars).  |
| <b>2</b>                | <b>Surintensité moteur de ventilateur</b><br>(Le ventilateur absorbe plus de 1 A en pointe).   |
| <b>1</b>                | <b>Coupure, protection de batterie</b><br>(La tension se situe en dehors des limites de coupure).  |

## INSTRUCTIONS DANFOSS BD35/BD50F 12-24 Vcc / 110-240 Vca

L'unité électronique est un dispositif multitenion. On peut l'utiliser aussi bien avec des systèmes d'alimentation à 12V/24V DC qu'avec 100-240V AC 50/ 60Hz. En cas de système d'alimentation à 12V DC la tension maximale est 17V DC; pour des systèmes d'alimentation à 24V DC la tension maximale est 31.5V DC. En cas de système d'alimentation AC, la tension maximale est 265V AC, la tension minimale est 85V AC. La température ambiante maximale est de 55°C. L'unité électronique est équipée d'une isolation thermique incorporée qui actionne et arrête le fonctionnement du compresseur si la température de l'unité électronique devient trop élevée (100°C / 212°F sur le circuit imprimé). **La puissance absorbée peut atteindre 100W maximum. Consulter la fiche technique BD50F pour les détails.**

### Installation (fig. 10)

Brancher la fiche de raccordement de la commande électronique aux bornes du compresseur. Monter la commande électronique sur le compresseur en bloquant/pressant le couvercle sous la tête de vis (1).

### Alimentation électrique (fig. 10)

La commande électronique doit toujours être raccordée directement aux bornes de la batterie (2). Raccorder le positif à + et le négatif à - ; la commande électronique ne peut fonctionner que raccordée de cette façon et elle est protégée contre toute connexion de batterie inversée. Un fusible (3) doit être monté sur le câble +, le plus près possible de la batterie, afin de protéger l'installation. Il est recommandé d'utiliser un fusible de 15A pour le circuit en 12V et un fusible de 7,5A pour le circuit en 24V. Si un interrupteur (4) est installé, il doit être dimensionné pour une intensité d'au moins 20A. Les caractéristiques dimensionnelles des câbles électriques recommandées en fig. 11 doivent être respectées. Éviter tout raccordement supplémentaire au système d'alimentation électrique afin d'éviter qu'une éventuelle chute de tension n'affecte le réglage de protection de la batterie.

**AC:** Les câbles électriques doivent être connectés aux bornes marquées L et N sur l'unité électronique. Tension nominale de 100 à 240 V AC 50/60Hz. Interrupteur de sécurité: Limite supérieure = 270V AC, limite inférieure = 80V AC. Un fusible 4A (11) doit être monté dans le câble de tension (L) pour protéger l'installation. Au cas où on utiliserait un interrupteur principal (12), celui-ci doit être réglé à un courant de 6A au moins. Le câble doit avoir une dimension minimale de 0,75 mm<sup>2</sup> ou 18 AWG. NB: si nécessaire on pourra utiliser la connexion de terre.

**Général:** on peut connecter à l'unité électronique simultanément et l'alimentation AC et l'alimentation DC. Dans ce cas, AC sera la source d'alimentation préférentielle. En cas de déconnexion de l'alimentation AC ou de chute sous 85V AC le système d'alimentation à 12V DC entrera en

fonction avec un retard de 1 minute. Si l'alimentation AC est réarmée, il n'y aura aucun retard dans le fonctionnement du compresseur.

### Protection de batterie (fig. 10)

L'arrêt et le redémarrage du compresseur dépendent des limites de tension choisies, mesurées sur les bornes + et - de la commande électronique. Les réglages standards des montages d'alimentation électrique en 12V et en 24V sont indiqués en fig. 12. On peut choisir d'autres limites de tension (fig. 13) en établissant une connexion comportant une résistance (9) entre les bornes C et P.

### Thermostat (fig. 10)

Le thermostat (7) est monté entre les bornes C et T. En l'absence de résistance dans le circuit de commande, et lorsque le thermostat est enclenché, le compresseur avec une unité électronique standard 101N0210 ou 101N0220 tournera à une vitesse constante de 2.000 tr/min. Quand le thermostat est raccordé directement à la borne C, l'unité électronique 101N0300 ajustera la vitesse de rotation en fonction de la demande de froid souhaitée. Il est possible de faire tourner le compresseur à d'autres vitesses constantes, comprises entre 2.000 et 3.500 tr/min, en montant une résistance (8) sur le circuit de commande, cette résistance permettant d'ajuster l'intensité (mA). Les valeurs des résistances correspondent aux différentes vitesses de rotation du moteur sont indiquées en fig. 14.

### Ventilateur (option, fig. 10)

Un ventilateur (5) peut être monté entre les bornes + et F. Raccorder le positif à + et le négative à F. La tension de sortie entre les bornes + et F étant toujours réglée à 12 V, toujours employer un ventilateur 12V, que l'alimentation électrique soit en 12V ou en 24V. Le courant d'alimentation du ventilateur peut atteindre 0,5A moy. Une intensité plus importante est cependant acceptée pendant 2 secondes au démarrage.

### Ampoule (option, Fig.1)

Une ampoule de 5 Watts 12V DC (10) peut être connectée entre les bornes A et C. La tension de sortie entre les bornes A et C est toujours réglée sur 12 V DC. **Utiliser une ampoule de 12VDC aussi bien avec le système d'alimentation à 12V qu'avec celui à 24V.** La sortie de l'ampoule peut déborder une tension continue de 0,5A en moyenne.

### LED (option, Fig.1)

Une LED de 10mA (6) peut être reliée entre les bornes + et D. Au cas où l'unité électronique relèverait une erreur de fonctionnement, la diode clignote pour un nombre déterminé de fois. Ce nombre dépend du type d'erreur de fonctionnement relevé. Chaque clignotement dure ¼ de seconde. la séquence de clignotement est suivie d'un intervalle sans émissions lumineuses, ensuite la séquence relative à chaque erreur relevée est répétée toutes les 4 secondes.

fig.1

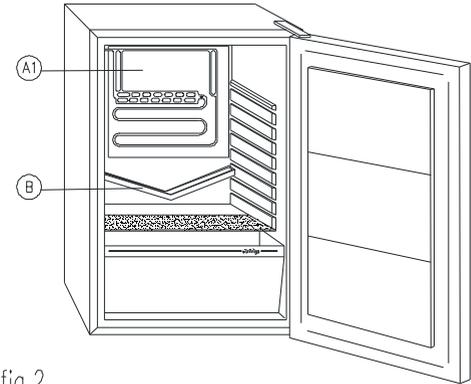
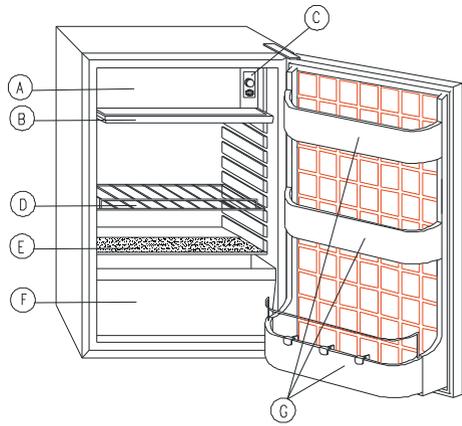
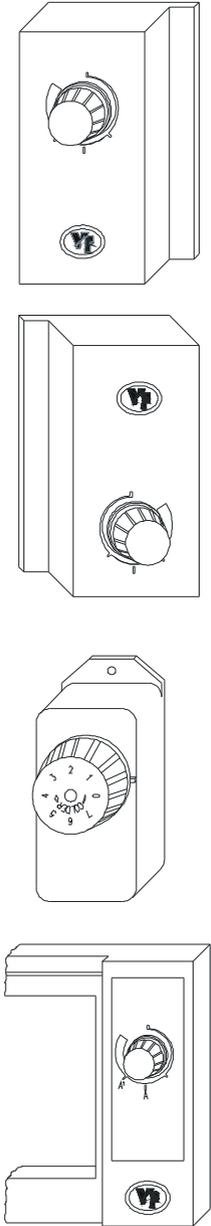


fig.2

fig.3

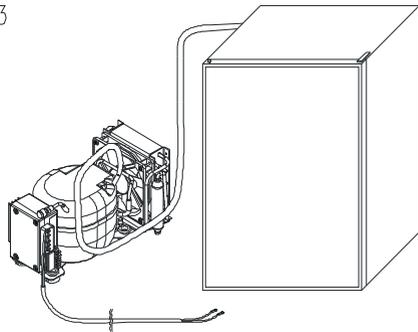


fig.4

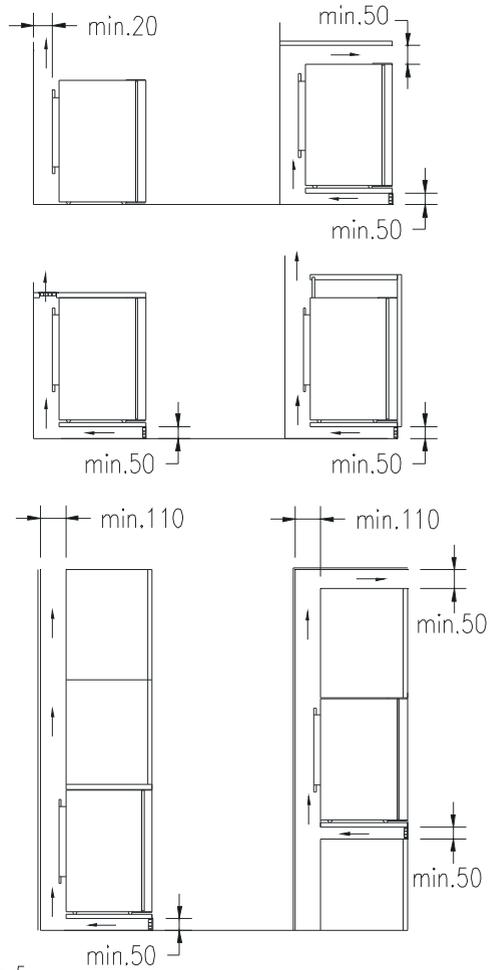
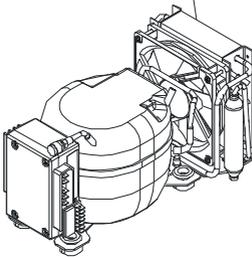
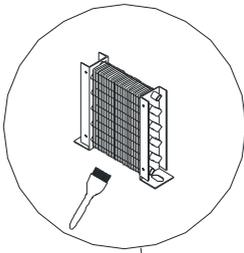
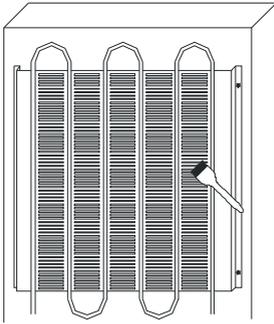


fig.5

fig.6

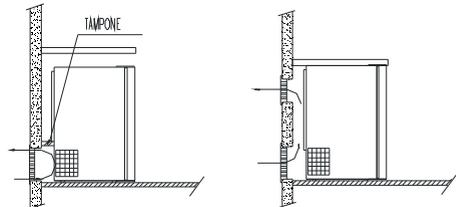


fig.7a

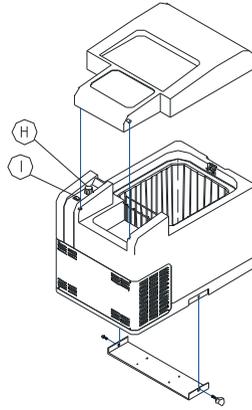
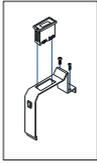


fig.7b

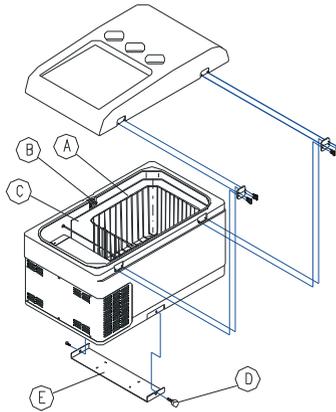
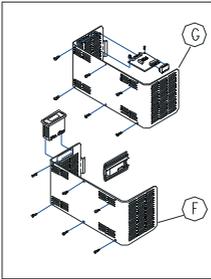


fig.7c

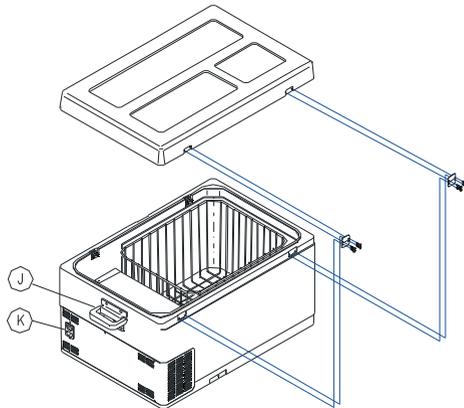
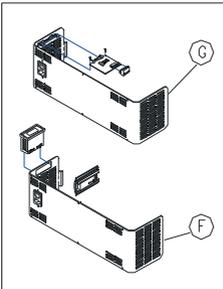


fig.8a

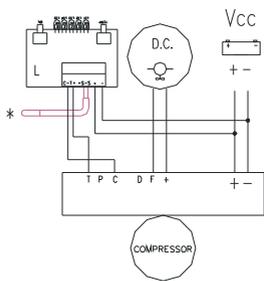


fig.8b

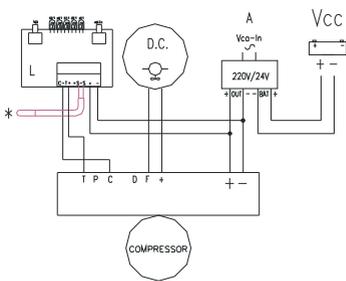


fig.8c

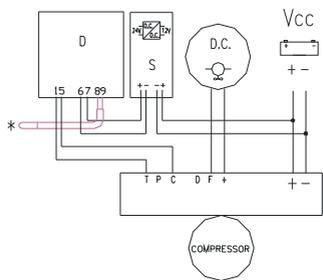


fig.8d

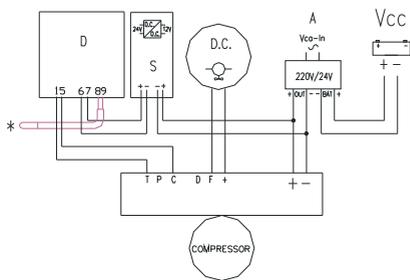


fig.8e

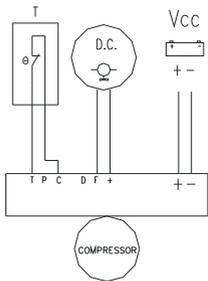


fig.8f

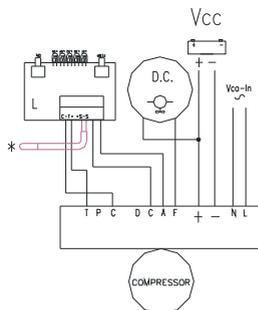


fig.8g

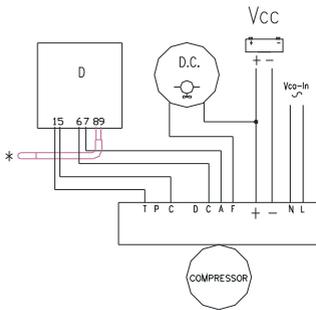


fig.8h

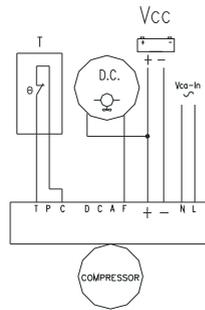


fig.9

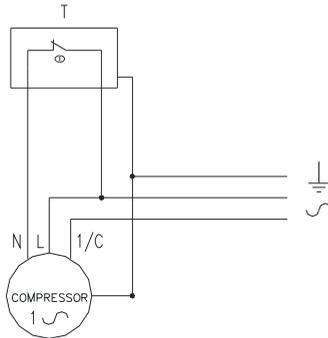
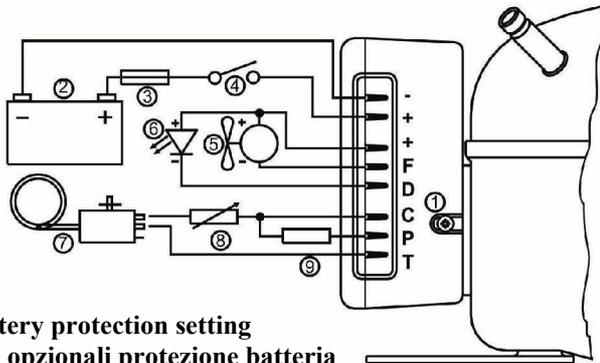


Fig.10



**Optional battery protection setting**  
**Impostazioni opzionali protezione batteria**

| Resistor (9)<br>kΩ  | 12V cut-out<br>V | 12V cut-in<br>V  | 12V max.<br>Voltage   | 24V cut-out<br>V | 24V cut-in<br>V  | 24V max<br>Voltage    |
|---------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|-----------------------|
| Resistore (9)<br>kΩ | 12V stacco<br>V  | 12V attacco<br>V | Max tensione<br>a 12V | 24V stacco<br>V  | 24V attacco<br>V | Max tensione<br>A 24V |
| 0                   | 9.6              | 10.9             | 17.0                  | 21.3             | 22.7             | 31.5                  |
| 1.6                 | 9.7              | 11.0             | 17.0                  | 21.5             | 22.7             | 31.5                  |
| 2.4                 | 9.9              | 11.1             | 17.0                  | 21.8             | 22.9             | 31.5                  |
| 3.6                 | 10.0             | 11.3             | 17.0                  | 22.0             | 23.2             | 31.5                  |
| 4.7                 | 10.1             | 11.4             | 17.0                  | 22.3             | 23.4             | 31.5                  |
| 6.2                 | 10.2             | 11.5             | 17.0                  | 22.5             | 23.7             | 31.5                  |
| 8.2                 | 10.4             | 11.7             | 17.0                  | 22.8             | 23.9             | 31.5                  |
| 11                  | 10.5             | 11.8             | 17.0                  | 23.0             | 24.2             | 31.5                  |
| 14                  | 10.6             | 11.9             | 17.0                  | 23.3             | 24.5             | 31.5                  |
| 18                  | 10.8             | 12.0             | 17.0                  | 23.6             | 24.7             | 31.5                  |
| 24                  | 10.9             | 12.2             | 17.0                  | 23.8             | 25.0             | 31.5                  |
| 33                  | 11.0             | 12.3             | 17.0                  | 24.1             | 25.2             | 31.5                  |
| 47                  | 11.1             | 12.4             | 17.0                  | 24.3             | 25.5             | 31.5                  |
| 82                  | 11.3             | 12.5             | 17.0                  | 24.6             | 25.7             | 31.5                  |
| 220                 | 9.6              | 10.9             |                       |                  | 26.0             | 31.5                  |

Fig.13

**Wire dimensions**

**Dimensioni cavi** (Fig.11)

| Cross section<br>mm <sup>2</sup> | Max length*<br>m 12V<br>operation               | Max length* m<br>24V operation                 |
|----------------------------------|---|--|
| Sezione mm <sup>2</sup>          | Max.<br>lunghezza* m<br>funzionament<br>o a 12V | Max.<br>lunghezza* m<br>funzionamento<br>a 12V |
| 2.5                              | 2.5   | 5  |
| 4                                | 4   | 8  |
| 6                                | 6   | 12   |
| 10                               | 10  | 20   |

Lenght between battery and electronic unit  
 Lunghezza tra la batteria e l'unità elettronica

**Standard battery protection setting**

**Impostazioni standard protezione batteria** (Fig.12)

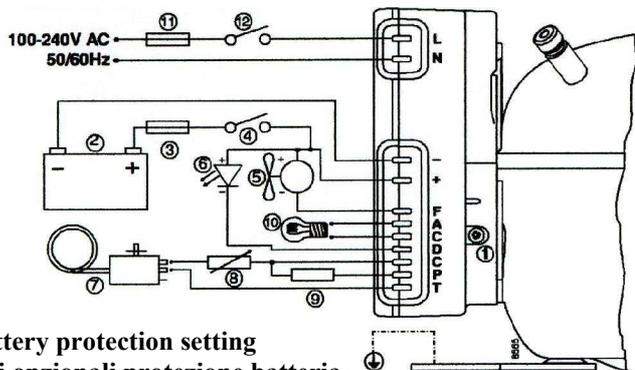
| 12V cut-out<br>V | 12V cut-in<br>V  | 24V cut-out<br>V | 24V cut-in<br>V  |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 12V stacco<br>V  | 12V attacco<br>V | 24V stacco<br>V  | 24V attacco<br>V |
| 10.4             | 11.7             | 22.8             | 24.2             |

**Compressor speed**

**Velocità compressore** (Fig.14)

| Resistor (8)<br>Ω  | Motor speed<br>rpm             | Contr.Circ.<br>Current mA            |
|--------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| Resistore (8)<br>Ω | Velocità<br>motore<br>giri/min | Corrente<br>circuito<br>controllo mA |
| 0                  | 2000                           | 5                                    |
| 277                | 2500                           | 4                                    |
| 692                | 3000                           | 3                                    |
| 1523               | 3500                           | 2                                    |

Fig.15



**Optional battery protection setting**  
**Impostazioni opzionali protezione batteria**

| Resistor (9)<br>kΩ  | 12V cut-out<br>V | 12V cut-in<br>V  | 12V max.<br>Voltage   | 24V cut-out<br>V | 24V cut-in<br>V  | 24V max<br>Voltage    |
|---------------------|------------------|------------------|-----------------------|------------------|------------------|-----------------------|
| Resistore (9)<br>kΩ | 12V stacco<br>V  | 12V attacco<br>V | Max tensione<br>a 12V | 24V stacco<br>V  | 24V attacco<br>V | Max tensione<br>A 24V |
| 0                   | 9.6              | 10.9             | 17.0                  | 21.3             | 22.7             | 31.5                  |
| 1.6                 | 9.7              | 11.0             | 17.0                  | 21.5             | 22.7             | 31.5                  |
| 2.4                 | 9.9              | 11.1             | 17.0                  | 21.8             | 22.9             | 31.5                  |
| 3.6                 | 10.0             | 11.3             | 17.0                  | 22.0             | 23.2             | 31.5                  |
| 4.7                 | 10.1             | 11.4             | 17.0                  | 22.3             | 23.4             | 31.5                  |
| 6.2                 | 10.2             | 11.5             | 17.0                  | 22.5             | 23.7             | 31.5                  |
| 8.2                 | 10.4             | 11.7             | 17.0                  | 22.8             | 23.9             | 31.5                  |
| 11                  | 10.5             | 11.8             | 17.0                  | 23.0             | 24.2             | 31.5                  |
| 14                  | 10.6             | 11.9             | 17.0                  | 23.3             | 24.5             | 31.5                  |
| 18                  | 10.8             | 12.0             | 17.0                  | 23.6             | 24.7             | 31.5                  |
| 24                  | 10.9             | 12.2             | 17.0                  | 23.8             | 25.0             | 31.5                  |
| 33                  | 11.0             | 12.3             | 17.0                  | 24.1             | 25.2             | 31.5                  |
| 47                  | 11.1             | 12.4             | 17.0                  | 24.3             | 25.5             | 31.5                  |
| 82                  | 11.3             | 12.5             | 17.0                  | 24.6             | 25.7             | 31.5                  |
| 220                 | 9.6              | 10.9             |                       |                  | 26.0             | 31.5                  |

Fig.18

**Wire dimensions**

**Dimensioni cavi** (Fig.16)

| Cross section<br>mm <sup>2</sup> | Max length*<br>m 12V<br>operation               | Max length* m<br>24V operation                 |
|----------------------------------|---|--|
| Sezione mm <sup>2</sup>          | Max.<br>lunghezza* m<br>funzionament<br>o a 12V | Max.<br>lunghezza* m<br>funzionamento<br>a 12V |
| 2.5                              | 2.5   | 5  |
| 4                                | 4   | 8  |
| 6                                | 6   | 12   |
| 10                               | 10  | 20   |

Lenght between battery and electronic unit  
 Lunghezza tra la batteria e l'unità elettronica  
**Wire dimension AC/Dimensioni cavi AC**

Cross section / Sezione : min. 0.75 mm<sup>2</sup>

**Standard battery protection setting**

**Impostazioni standard protezione batteria** (Fig.17)

| 12V cut-out<br>V | 12V cut-in<br>V  | 24V cut-out<br>V | 24V cut-in<br>V  |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 12V stacco<br>V  | 12V attacco<br>V | 24V stacco<br>V  | 24V attacco<br>V |
| 10.4             | 11.7             | 22.8             | 24.2             |

**Compressor speed**

**Velocità compressore** (Fig.19)

| Resistor (8)<br>Ω  | Motor speed<br>rpm             | Contr.Circ.<br>Current mA            |
|--------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| Resistore (8)<br>Ω | Velocità<br>motore<br>giri/min | Corrente<br>circuito<br>controllo mA |
| 0                  | 2000                           | 5                                    |
| 277                | 2500                           | 4                                    |
| 692                | 3000                           | 3                                    |
| 1523               | 3500                           | 2                                    |

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La VITRIFRIGO snc con sede in via della Produzione 9, 61022 Montecchio (PS), Italia,  
DICHIARA

sotto la propria responsabilità che il frigorifero o unità refrigerante per la refrigerazione ed il mantenimento di cibi e bevande i cui dati sono riportati nell'etichetta sottostante ed alla quale questa dichiarazione si riferisce

E' CONFORME

ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle direttive:

89/392/CEE 91/368/CEE 93/44/CEE 89/336/CEE.

#### DECLARATION OF CONFORMITY

VITRIFRIGO snc, with its main office in via della Produzione 9, 61022 Montecchio (PS), Italy,  
hereby DECLARES,

under its sole responsibility, that the refrigerator or refrigerating unit designed for the refrigeration and preservation of food and beverages, as per the dataplate indicated below and to which this declaration refers,

COMPLIES WITH THE

basic safety requirements specified in EC directives:

89/392/EC 91/368/EC 93/44/EC EC/89/336.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La soussignée société VITRIFRIGO snc, dont le siège est à Montecchio (PS) - 61022 (ITALIE), via della Produzione 9,  
ATTESTE

sous sa responsabilité que le réfrigérateur ou unité de réfrigération et de conservation d'aliments et de boissons, dont les caractéristiques sont reportées sur l'étiquette ci-dessous et objet de la présente déclaration est

CONFORME

aux exigences essentielles des directives:

89/392/CEE 91/368/CEE 93/44/CEE 83/336/CEE.

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma VITRIFRIGO snc mit Sitz in Via della Produzione 9, 61022 Montecchio (PS), Italien

ERKLÄRT

in eigener Verantwortung, dass der Kühlschrank bzw. das Kühlgerät für die Kühlung und Aufbewahrung von Speisen und Getränken, dessen Daten auf nachstehendem Etikett angegeben sind, und auf das sich diese Erklärung bezieht,  
mit den wesentlichen, von folgenden Richtlinien vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen:

89/392/EWG 91/368/EWG 93/44/EWG 89/336/EWG

KONFORM IST.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La VITRIFRIGO snc, con domicilio en via della Produzione n° 9, 61022 Montecchio (Pésaro), Italia,

DECLARA,

bajo su propia responsabilidad, que el frigorífico o unidad refrigerante para la refrigeración y conservación de alimentos y bebidas - cuyos datos técnicos se indican en la etiqueta situada debajo, al que la presente declaración se refiere,

CUMPLE CON

los requisitos esenciales de seguridad establecidos por las directivas:

89/392/CE 91/368/CE 93/44/CE 89/336/CE.

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A VITRIFRIGO snc, com sede na Via della Produzione n° 9 - 61022 - Montecchio (PS), Itália

DECLARA

sob a própria responsabilidade que o frigorífero ou unidade refrigerante á refrigeraçã e conservaço de alimentos e bebidas, cujos dados estão contidos na etiqueta abaixo e a qual esta declaraço concerne

É CONFORME

aos requisitos essenciais de segurança previstos pelas directivas:  
89/392/CE 91/368/CE 93/44/CE 89/336/CE.

#### CONFORMITEITSVERKLARING

De firma VITRIFRIGO snc, gevestigd in de via della Produzione 9, 61022 Montecchio (PS), Italië,

VERKLAART,

onder eigen verantwoording, dat de koelkast of de koeleenheid voor het koelen en bewaren van voedingswaren en dranken, waarvan de gegevens op onderstaand etiket zijn vermeld en waarop deze verklaring betrekking heeft,

VOLDOET

aan de fundamentele vereisten zoals gedefinieerd in de richtlijnen:

89/392/EEG 91/368/EEG 93/44/EEG 89/336/EEG.



Vitri Alceste